



Došlo na právní oddělení ČZU dne:

14. 10. 2020

PO 989/2020

Smlouva o poskytnutí služeb

(dále také jen „smlouva“)

podle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále také jen „občanský zákoník“)

Smluvní strany:

Objednatel: **Mendelova univerzita v Brně**
Zastoupená: prof. Ing. Danuší Nerudovou, Ph.D., rektorkou
Sídlem: Zemědělská 1665/1, 613 00 Brno, Česká republika
IČO: 62156489
DIČ: CZ62156489
Kontaktní osoba: xxxx
Tel.: xxxx
E-mail: xxxx
ID datové schránky: xxxx

(dále jen jako „Objednatel“)

a

Poskytovatel: **Česká zemědělská univerzita v Praze**
Zastoupený: Ing. Karlem Půbalem, Ph.D., kvestorem
Sídlem: Kamýcká 129, 165 00 Praha – Suchbátka, Česká republika
IČO: 60460709
DIČ: CZ60460709
Kontaktní osoba: xxxx
Tel.: xxxx
E-mail: xxxx
ID datové schránky: xxxx

(dále jen jako „Poskytovatel“)

(společně dále také jako „smluvní strany“)

I. Předmět plnění

Předmětem plnění dle této smlouvy je subdodávka v rámci projektu „Ochrana awasského jezera prostřednictvím udržitelného managementu okolní krajiny“ (dále jen „projekt“), realizovaného v letech 2019-2022, vyhlášeného Českou republikou – Českou rozvojovou agenturou (dále jen jako „ČRA“) dne 2. 4. 2019 a uveřejněného na webových stránkách ČRA pod č.j. 279674/2019-ČRA (dále jen "dotace"), přičemž se jedná o provedení těchto služeb:

- 1/ realizace 2 workshopů agrolesnických praktik pro dotčené úředníky awasské radnice (vhodné způsoby hospodaření v blízkosti jezera tzv. buffer zóně);
 - 2/ vypracování souboru doporučení a jednoduchého manuálu ohledně vhodných druhů rostlin pro použití při zakládání prvků ochranné zóny jezera (bylinná / dřevinná skladba).
- Obsah školení/workshopu se týká aktivity 2.5. Budování kapacit zaměstnanců awasské radnice a zavedení udržitelné správy ochranné zóny na břehu awasského jezera.
Zemí příjemce se pro účely této smlouvy rozumí Etiopie.

II. Cena plnění

1. V roce 2020 Objednatel zaplatí Poskytovateli za realizaci předmětu plnění smluvní celkovou cenu ve výši 140.000,- Kč (slovy: sto čtyřicet tisíc korun českých). Smluvní cena je akceptovaná oběma stranami jako nepřekročitelná.
2. Úhrada celkové ceny plnění dle tohoto článku smlouvy proběhne na základě vystavené faktury se splatností 30 dnů ode dne doručení faktury.

III. Účinnost smlouvy

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že plnění poskytnutá vzájemně mezi smluvními stranami dle předmětu této smlouvy před její účinností se započítají na plnění dle této smlouvy.
2. Poskytovatel je povinen předložit zprávu o realizaci plnění předmětu této smlouvy, konkrétně zejména zápisy ze školení obsahující místo, datum, jména školitelů a prezenční listiny školených osob do 31. 12. 2020. V případě nepředložení zprávy ani do 14 dnů ode dne uvedeného v předchozí větě, je Objednatel oprávněn od smlouvy odstoupit.

IV. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje realizovat projekt za podmínek a způsobem v této smlouvě stanoveným.
2. Objednatel se zavazuje zaplatit za provedení díla cenu dle čl. II. smlouvy.
3. Poskytovatel je povinen informovat objednatele bez zbytečného odkladu o všech okolnostech, které by mohly být na překážku plnění předmětu smlouvy a navrhnout řešení.
4. Poskytovatel se zavazuje umožnit objednateli provést komplexní kontrolu probíhajících aktivit, výsledků řešení projektu, a to kdykoliv v průběhu řešení projektu nebo v souvislosti s jeho ukončením. Objednatel má právo přístupu ke všem informacím, dokladům vztahujícím se k realizaci a do všech míst v rozsahu potřebném k provedení této kontroly.

5. Poskytovatel se zavazuje při využití výsledků realizace projektu, který je předmětem této smlouvy, pro účely vědecké, výzkumné a publikační, a při jakémkoliv podávání informací o projektu třetím stranám, výslovně uvést, že projekt byl financován ze zdrojů státního rozpočtu České republiky, v rámci Programu ZRS ČR a byl realizován Mendelovou univerzitou v Brně. Všechny publikované materiály a předané výstupy vztahující se k projektu v průběhu realizace i po ukončení projektu budou označeny logem ZRS ČR, které bude zhotoviteli poskytnuto objednatelem v elektronické podobě.
6. Objednatel se zavazuje spolupracovat s poskytovatelem v rozsahu nutném k plnění předmětu smlouvy. Objednatel poskytne poskytovateli údaje potřebné k plnění předmětu smlouvy. Poskytovatel takto získané údaje použije pouze pro plnění smlouvy.
7. Poskytovatel prohlašuje,
 - že se seznámil s projektovou dokumentací dotační výzvy,
 - že je schopen splnit služby uvedené v této smlouvě, zejména že k tomu má potřebné know-how a dostatečné personální a technické vybavení.
8. Poskytovatel se jako subdodavatel části dotace zavazuje k poskytnutí plnění určeného k plnění projektu Objednatelem či k poskytnutí věcí či práv, s nimiž bude Objednatel oprávněn disponovat v rámci plnění dotačního titulu, a to minimálně rozsahu, v jakém Poskytovatel prokázal splnění kvalifikace.
9. Poskytovatel se zavazuje, že Objednateli poskytne potřebnou součinnost, aby tento splnil podmínky, kladené na něj, a které se budou týkat poskytnutí služeb v rámci dotačního titulu Poskytovatelem Objednateli.
10. Poskytovatel se zavazuje, že nebude sdílet detaily nabízených poskytovaných služeb ani jiné detaily projektu s jinými subjekty.

V.

Závěrečná ustanovení

1. Smlouva se vyhotovuje ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každá smluvní strana obdrží dvě.
2. Tato smlouva může být měněna a doplňována pouze formou písemných číslovaných dodatků podepsaných všemi smluvními stranami.
3. Vztahy mezi smluvními stranami se řídí českým právním řádem. Ve věcech smlouvou výslovně neupravených se právní vztahy z ní vznikající a vyplývající řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku a ostatními obecně závaznými právními předpisy.
4. Pokud oddělitelné ustanovení této smlouvy je nebo se stane neplatným či nevynutitelným, nemá to vliv na platnost zbývajících ustanovení této smlouvy. V takovém případě se smluvní strany zavazují uzavřít do 5 pracovních dnů od výzvy druhé smluvní strany dodatek k této smlouvě nahrazující oddělitelné ustanovení této smlouvy, které je neplatné či nevynutitelné, platným a vynutitelným ustanovením odpovídajícím hospodářskému účelu takto nahrazovaného ustanovení.
5. Smluvní strany bezvýhradně souhlasí se zveřejněním plného znění smlouvy tak, aby tato smlouva mohla být předmětem poskytnuté informace ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů a s uveřejněním plného znění smlouvy v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů.
6. Nedílnou součástí smlouvy je Příloha č. 1 - Experti Poskytovatele zapojení do projektu a Logický rámec projektu.
7. Smluvní strany si smlouvu přečetly a na důkaz souhlasu s obsahem smlouvy připojují své podpisy.

24-09-2020
V Praze dne

.....
Česká zemědělská univerzita v Praze
Ing. Karel Půbal, Ph.D., kvestor



Prověřeno právním odd. ČZU, y Praze
PK

17-10-2020

V Brně dne

.....
Mendelova Univerzita v Brně
prof. Ing. Danuše Nerudová, Ph.D., rektorka



Příloha č. 1

Experti Poskytovatele zapojení do projektu

Ing. Vladimír Verner, Ph.D.

doc. Ing. Zbyněk Polesný, Ph.D.

Ing. Radim Kotrba, Ph.D.

Ing. Miloslav Petrtyl, Ph.D.

Ing. Petra Chaloupková, Ph.D.

Ing. Anna Maňourová

Ing. Jan Staš

Logický rámec projektu



Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1
tel.: +420 251 108 130, fax: +420 251 108 225
www.czechaid.cz

Ochrana awasského jezera prostřednictvím udržitelného managementu okolní krajiny

TERMÍN REALIZACE: 2019-2022

REALIZÁTOR: Mendelova univerzita v Brně

Realizátor projektu: organizace / odpovědný řešitel (jméno, adresa, kontakty):

Mendelova univerzita v Brně (veřejná vysoká škola),
Zemědělská 1, Brno, Česká republika; www.mendelu.cz

Odpovědný řešitel: xxxx

Mendelova univerzita v Brně, Lesnická a dřevařská fakulta, ÚLBDG LDF,
Zemědělská 3, 613 00, Brno, tel. +420 545 134 555, fax +420 545 212 293; habrova@mendelu.cz

Místo realizace projektu:

Etiopie/SNNPR/ Awassa Zuryia Woreda

Partnerské instituce podílející se na projektu (adresa, kontakty)

Hawassa City Environmental Protection and Forest Production Office, xxxx, email: xxxx tel. xxxx
Bureau of Agriculture and Natural Resource Management, SNNPR - Mr. Bogale Lencha Teka,
Deputy Bureau and Natural Resource Sector Head, melegel1621@gmail.com, tel.: +251 046
2200329;);

Regional Bureau of Environmental Protection and Forest Production Authority, SNNPR; Bureau
of Finance and Economic Development of SNNPR (BoFED) xxxx xxxx

Youth Associations of the different project Kebeles

Environmental clubs in high schools

Sidama Zone Environmental Protection Office

1. SHRNU TÍ PROJEKTU

Mezi hlavní problémy v jižní Etiopii patří neudržitelné hospodaření s půdou, její eroze a znečišťování krajiny. V důsledku špatného hospodaření, daného zejména odlesněním, obnažením svahů pastvou a následnou erozí, dochází k celkovému poškozování životního prostředí a degradaci krajiny. Tyto výzvy řešila Mendelova univerzita v Brně v předchozích intervencích v oblasti Awassy i Arba Minch v letech 2010-2018 společně s etiopskými partnery na regionální, zonální i místní úrovni. Záměrem projektu je přispět ke zlepšení životního prostředí awasského jezera a jeho okolí prostřednictvím implementace udržitelného hospodaření v krajině a snížením znečištění a zanášení jezera. Bude realizováno participativní územní plánování a díky projektu dojde ke zlepšení hospodaření s půdou zavedením inovací v zemědělství a lesnictví. Bude vybudována funkční ochrana awasského jezera stavěním ochranné hráze, ochranné zóny a mokřadů, dojde k realizaci rehabilitace degradovaných území zalesňovacími a protierozními aktivitami a k nastavení následného udržitelného managementu. Proběhne také pilotní realizace oplocení, mobiliáře a výsadby zeleně ve vybraných městských parcích. Projekt se zaměří na budování kapacit místních úředníků, kteří díky zvýšení znalostí a praktických zkušeností budou moci pozitivně ovlivňovat celé oblasti a další generace občanů. Projekt bude také realizovat kampaň na zvýšení povědomí obyvatel o udržitelném hospodaření s půdou a ochraně přírody. Předkladatel projektu Mendelova univerzita v Brně je zkušeným realizátorem projektů české rozvojové pomoci a má dlouhodobě velmi dobré jméno mezi etiopskými partnery.

The aim of the project is to contribute to an improvement of the Lake Awasa and its surrounding areas through implementing sustainable landscape management and reducing pollution and lake siltation. Participatory spatial planning will be implemented, and soil management will be improved by the introduction of agriculture and forestry's innovations. Protective dam, buffer zone and wetlands will be constructed as functional protection of Lake Awasa. Afforestation and soil conservation measures will be implemented to rehabilitate degraded areas, and subsequent sustainable land management will be introduced. Project will rehabilitate urban parks by fencing, facilities and greenery planting in pilot areas. The project will focus on capacity building of local officers, who will be able to positively influence whole regions and future generations of citizens thanks to gained knowledge and practical experience. There will be a campaign within the project to raise people's awareness of sustainable land management and nature conservation.

2. INTERVENČNÍ LOGIKA PROJEKTU

2.1. Rozvojový záměr projektu – dopady

Rozvojovým záměrem projektu je přispět ke zlepšení životního prostředí awasského jezera a jeho okolí. Indikátorem dosažené změny bude fakt, že část svahů nad jezerem bude rehabilitována a nebude podléhat další degradaci, jezero bude lépe plnit environmentální a společenské funkce. Realizátor ověří dosažení záměru a doloží splnění indikátorů záznamy z terénních šetření, satelitními snímky, fotografiemi, statistikami místních správních úřadů, sdělení zástupců místních komunit.

2.2. Cíle projektu – efektivnost

Cílem projektu je implementace udržitelného hospodaření v krajině a snížení znečištění a zanášení awasského jezera. V cílovém stavu budou zástupci 11 kebelů na dotčeném území hospodářit udržitelným způsobem, bude rehabilitováno alespoň 370 ha, což sníží procento degradované půdy v okolí jezera o min. 50 % z původních 728 ha, na 4 km vybudované ochranné zóny nebude splachována půda a odpad do jezera a 4 kebele sousedících s jezerem jej nebude nadále znečišťovat.

2.3. Přehled výstupů a potřebných aktivit – efektivita

2.3.1. Územní rozložení intervencí realizátora

Počet	Kebele	Prostřední opatření (ha)	Uzavřená území (ha)	Ochranná zóna jezera Awassa (ha)	Hráz	Průmysl/Městská zeleně
1	Tullo	x		x		x
2	Finchawa	x	x	x		x
3	Alamura	x	x			x
4	Gemeto Galle					x
5	Chefasine	x				x
6	Havella Wondo	x	x			x
7	Gara rikata		x			x
8	Harenfama	x				x
9	Tula geter/rural	x				x
10	Gudumale				x	x
11	Gebeya Dar				x	x

Tabulka 1: Geografické rozložení intervencí



Obrázek 2 - Mapa s vyznačenými oblastmi plánované intervence

Jak je vidět z obrázku 2 i tabulky 1, intervence budou probíhat primárně ve 2 oblastech Awassy:

- Tulla sub-city: Tulla, Finchawa, Alamura, Tulla rural, Hawella Wondo, Chefasine, Harenfama
- Haikdar sub-city: Gebeya Dar a Gudumale

V určených kebelích budou probíhat buď protierozní, zalesňovací, ochrannářská, zemědělská, či vodní opatření (nebo jakákoli kombinace těchto zmíněných). Plánování parků a následná realizace 4 z nich může probíhat i v dalších oblastech, tyto kebele však nebudou součástí aktivit na územní plánování a management přírodních zdrojů.

CÍLOVÉ SKUPINY

Přímé cílové skupiny

Projekt se zaměřuje na budování kapacit místních úředníků za přímé podpory místních obyvatel a zemědělců. Přímými cílovými skupinami jsou tak následující:

- 1) Vládní úředníci a místní experti
 - z regionálních a zonálních úřadů SNNPR a Sidama zone (BOFEC, Regionální a zonální úřad pro zemědělství a management přírodních zdrojů, Kancelář ochrany životního prostředí a zalesňování awasské radnice, zonálním úřadem ochrany životního prostředí)
 - pracovníci státní správy dotčených kebelích
 - Přímou výškolenou bude/spolupráce bude probíhat s cca 40 zástupci úřadů partnerských organizací a místních expertů.

- 2) Místní komunity a zemědělci dotčených kebelí
 - přímá účast na tvorbě plánu hospodaření, na školeních a na terénních pracích; spoluvlastnictví
 - projekt se při výběru účastníků různých školení zaměří mimo jiné na domácnosti trpící sezónním/chronickým nedostatkem potravin a s minimem zemědělských vstupů či nevhodných zemědělských praktik; mj. kvůli působení nepředvídatelných změn klimatu
 - Projekt bude spolupracovat s minimálně 300 farmáři.

2.4. Koneční příjemci projektu

Konečnou skupinu příjemců tvoří kromě cca 340 přímo ovlivněných, dalších přibližně 5500 domácností, což je cca 27 500 obyvatel včetně dětí. Zejména jde o rodiny žijící v dotčených kebelích, poblíž jezera a rybníků žijící se rybolovem v awasském jezeře.



LOGICKÝ RÁMEC

	Popis projektu (intervenční logika)	Objektivně ověřitelné ukazatele (indikátory)	Zdroje ověření ukazatelů	Předpoklady a rizika (klíčové externí faktory ovlivňující průběh a úspěšnost projektu)
Záměr	Záměrem je přispět ke zlepšení životního prostředí awasského jezera a jeho okolí.	Část svahů nad jezerem je rehabilitována a nepodléhá další degradaci. Jezero lépe plní environmentální a společenské funkce.	Terénní šetření, satelitní snímky, fotografie, statistiky místních správních úřadů, sdělení zástupců místních komunit.	Předpokladem dosažení záměru je splnění níže uvedeného cíle. Stabilní politická situace v Etiopii, SNNPR a v samotné zóně Sidama.
Cíle	Implementace udržitelného hospodaření v krajině a snížení znečištění a zanášení awasského jezera.	Zástupci 11 kebelí na dotčeném území hospodaří udržitelným způsobem. Bude rehabilitováno min. 50% degradované půdy Na 4 km vybudované ochranné zóny nebude splachována půda a odpad do jezera 4 kebele sousedící s jezerem jej neznečišťuje a chrání	Terénní šetření, satelitní snímky, fotografie. Statistiky místních správních úřadů.	Zavedení a kontrola plnění udržitelného managementu přírodních zdrojů místními úřady.
Výstupy	Výstup 1: Územní plánování přijaté úředníky a komunitami Výstup 2: Vybudovaná funkční ochrana awasského jezera	11 kebelí, které přijaly územní plánování 2 km ochranné zóny, tj. 40 ha pokryto účinnými ochrannými opatřeními 2 km ochranné zdi	Záznamy z úřadů o přijetí plánu, potvrzení o předání plánu a jeho využívání, aktivity jednotlivých kebelí, fotodokumentace. Ústní sdělení zainteresovaných úředníků a expertů. Fotodokumentace, vstupní a výstupní informace, měření a průzkum projektu, informace místních správních úřadů.	Osvojení inovativního plánu hospodaření zaměstnanci zemědělských úřadů a místními komunitami. Zapojení komunity do realizace terénních úprav podle zásad multioborového managementu krajiny a jezera.

	Výstup 3: Vybudované a revitalizované objekty městské zeleně	20 plánů pro revitalizaci ploch městské zeleně 4 parky revitalizovány	Fotodokumentace, vstupní a výstupní informace, měření a průzkum projektu, informace místních správních úřadů.	Obyvatelé budou dodržovat návštěvní řád objektů městské zeleně.
	Výstup 4: Rehabilitace degradovaných území a jejich následný udržitelný management	200 ha s protierozními opatřeními 90 ha chráněných ploch určených k přirozené regeneraci	Fotodokumentace, vstupní a výstupní informace, měření a průzkum projektu, informace místních správních úřadů.	V územích náchylných k erozi bude dodržováno pastvení holistickým způsobem nebo bude úplně zastaveno.
	Výstup 5: Zlepšení hospodaření s půdou zavedením inovací v zemědělství a lesnictví	obyvatelé 11 kebelů jsou pozitivně ovlivněni a aplikují své nabyté dovednosti	Seznam školících aktivit, záznamy o participaci na školeních a workshopech, terénní návštěva záznamy o komunitním/individuálním hospodaření, fotodokumentace	Farmáři jsou aktivní při provádění prací, jejich rodiny přijmou inovativní metody za své a hospodaří podle nich
Aktivity	<p>Aktivita 1.1 Participativní tvorba inovativního plánu managementu přírodních zdrojů</p> <p>Aktivita 1.2. Definování a schválení akčního plánu rehabilitace krajiny</p> <p>Aktivita 1.3 Zvyšování kapacit úředníků zodpovědných za dodržování plánu hospodaření na místní i regionální úrovni</p> <p>Aktivita 1.4. Zajištění participace komunit při vytváření a přijetí krajinných plánu</p> <p>Aktivita 1.5. Přenos know-how a sdílení zkušeností projektu na regionální, národní i mezinárodní úrovni</p> <p>Aktivita 2.1 Plán a projekční práce vybudování ochranné zóny awasského jezera</p>	Prostředky Finanční prostředky, materiální vybavení, dostupné dopravní prostředky, know-how, odbornost a zkušenosti realizátorů, know-how, odbornost a zkušenosti místních i českých partnerů. Vliv zemědělských poradců a zástupců místních úřadů na obyvatele. Poznání, uvědomělost, úsilí a práce místních obyvatel.	Rozpočet Celkový rozpočet projektu je 25 270 000 Kč Spolufinancování 1 270 000 Kč tj. 5,02 %	<p>Zájem etiopských úřadů o realizaci projektu.</p> <p>Umožnění projektových prací místními úřady.</p> <p>Zájem účastníků o školení.</p> <p>Aktivní spolupráce projektových partnerů a především komunity.</p>

<p>Aktivita 2.2 Výstavba ochranné hráze na břehu awasského jezera</p> <p>Aktivita 2.3. Terénní úpravy a výsadby rostlin v ochranné zóně awasského jezera</p> <p>Aktivita 2.4 Zavádění agrolesnictví a permakulturních principů v rámci ochranné zóny awasského jezera</p> <p>Aktivita 2.5. Budování kapacit zaměstnanců awasské radnice a zavedení udržitelné správy ochranné zóny na břehu awasského jezera</p> <p>Aktivita 3.1. Participativní tvorba projektové dokumentace dotčených objektů městské zeleně</p> <p>Aktivita 3.2. Nastavení udržitelné správy a údržby objektů městské zeleně včetně nakládání s odpadky</p> <p>Aktivita 3.3. Budování kapacit zaměstnanců awasské radnice a zodpovědných pracovníků v zakládání a managementu objektů městské zeleně</p> <p>Aktivita 3.4. Pilotní výstavba oplocení a mobiliářů v městských parcích</p> <p>Aktivita 3.5. Pilotní výsadba městské zeleně</p> <p>Aktivita 4.1. Tvorba projektové dokumentace lesních školek pro protierozní a parkové výsadby</p> <p>Aktivita 4.2. Výstavba a vybavení lesních školek</p> <p>Aktivita 4.3. Praktická školení a workshopy místních obyvatel v protierozních úpravách a</p>			
---	--	--	--

	<p>výsadbě sazenic</p> <p>Aktivita 4.4 Povrchová úprava erodovaného terénu pomocí fyzických protierozních opatření a zalesnění</p> <p>Aktivita 4.5. Zavedení udržitelné správy všech rehabilitovaných území</p> <p>Aktivita 5.1. Školení ekologického zemědělství, principů climate smart a conservation agriculture</p> <p>Aktivita 5.2 Podpora využívání energeticky úsporných kamen</p> <p>Aktivita 5.3. Podpora produkce rychlerostoucích a ovocných dřevin pro domácí zahrady</p> <p>Aktivita 5.4 Osvětová kampaň a školení místních komunit v tématech ochrany přírody a nakládání s odpadem</p> <p>Aktivita 5.5. Osvětová kampaň pro školy prostřednictvím tzv. environmental clubs</p>			
--	--	--	--	--



Česká rozvojová agentura

Nerudova 3, 118 50 Praha 1
tel.: +420 251 108 130, fax: +420 251 108 225
www.czechaid.cz